

EN | DE | FR | ES | PT | IT
EL | NL | DA | FI | NO | SV

DE **Gebrauchsanweisung**
MD EU Medizinprodukt
Entspricht DIN EN ISO 9917-1

FR **Mode d'emploi**
MD UE Dispositif médical
Conforme à la norme DIN EN ISO 9917-1

ES **Instrucciones de uso**
MD UE Dispositivo médico
Conforme a DIN EN ISO 9917-1

PT **Instruções de utilização**
MD UE Dispositivo médico
Em conformidade com a DIN EN ISO 9917-1

IT **Istruzioni per l'uso**
MD UE Dispositivo medico
Conforme a DIN EN ISO 9917-1

ORBIS GI-Cem Filling Regular



EN **Instructions for use**
MD EU Medical device
In accordance with DIN EN ISO 9917-1

Product description:
ORBIS GI-Cem Filling Regular is a radiopaque glass ionomer bulk filling material in user-friendly capsules for direct application. In addition to high compressive strength, it boasts good adhesion to enamel and dentine and releases fluoride ions. The useable quantity of cement per capsule is at least 0.15 ml.

Shades: A2, A3

Indications:

- Restorations of non occlusion-bearing class I cavities
- Semi-permanent restorations of class I and II cavities
- Restorations of cervical lesions, class V cavities, root canals
- Restorations of class III cavities
- Basal/liner
- Core-build-up
- Temporary restorations

Contraindications:

ORBIS GI-Cem Filling Regular contains polyacrylic acid. **ORBIS GI-Cem Filling Regular** should therefore not be used in patients with a known hypersensitivity (allergy) to this ingredient.

Patient target group:
ORBIS GI-Cem Filling Regular is suitable for use in all patients without any age or gender restrictions.

Performance features:
The product's performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

User:
ORBIS GI-Cem Filling Regular should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Use:

Preparation:

Prepare the cavity using a minimally invasive approach (removing only carious tooth substance). There is no need for undercuts. The layer thickness of the restorations must not be less than 1 mm. Avoid thinly tapering margins. Clean the cavity, rinse with water and dab or blow dry. Do not overdry the dentine; it should have a moist, shiny appearance. Place a matrix, if necessary. If the residual dentine thickness is insufficient, the area close to the pulp should be covered with a suitable calcium hydroxide product.

Activating the application capsule and mixing the material:
Only extract the application capsule from the tubular bag immediately before use. During activation, the liquid from the plunger must be pressed into the inside of the capsule as fully as possible. To achieve this, the end of application capsule where the plunger of liquid protrudes is slowly pressed down onto a hard surface (e.g. a table) as far as the plunger will move (see fig. 1). The capsule must only be activated directly before use and loaded immediately into a high-frequency mixer with at least 4,000 oscillations per minute. Mix the activated application capsule for 10 - 15 s (mixing for longer reduces the working and setting times), remove it from the mixer without delay and insert it in the holder of an application device.

Application:
Carefully open the outlet by lifting the cannula until you feel a stop (see fig. 2), and apply the material directly into the cavity within 15 s of the end of mixing by compressing the lever on the applicator slowly and evenly. The cannula can be aligned as required by turning the whole application capsule inside the holder. Working time and consistency may be influenced by the respective type of capsule mixer and mixing time.



Fig. 1: Activating the capsule Fig. 2: Opening the capsule

Following mixing, **ORBIS GI-Cem Filling Regular** can be worked for at least 1.5 minutes (at room temperature). Prevent the material from being contaminated with moisture and from drying out. If it is not possible to keep the working area dry, a protective varnish should be applied after the contours/modelling have been finished (see corresponding instructions for use). The restoration can be finished, e.g. with a diamond bur or a polisher, 5 - 6 minutes after the start of mixing at the earliest. A protective varnish should then be applied again (see corresponding instructions for use).

Mixing time (23 °C)	10 - 15 s
End of mixing to application (23 °C)	15 s
Working time (23 °C)	1.5 min
Setting time (37 °C)	3 - 4 min
Total setting time	5 - 6 min

Warnings, precautionary measures:

- Do not apply directly to dentine near the pulp or to exposed pulp.
- In case of eye contact, rinse well with plenty of water and consult an ophthalmologist.
- Rinse the instruments used immediately with cold water before residues of material cure.
- Ensure that the application capsule is mixed immediately after activation.
- Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Constituents (in descending order according to content):

Fluorosilikatglas, polyacrylacid, wasser, tartaric acid, fumed silica, pigments

Storage instructions and application method:

Store **ORBIS GI-Cem Filling Regular** in a dry place at temperatures of 15 °C - 23 °C. Only remove it from the foil immediately before use. Do not use after the expiry date.

Disposal:
Dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation:
Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration or a patient's, user's or other person's health condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **ORBIS GI-Cem Filling Regular** must be reported to the manufacturer and the responsible authority.

Note:
The Summary of Safety and Clinical Performance of **ORBIS GI-Cem Filling Regular** can be found in the European database on medical devices (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>)

DE **Gebrauchsanweisung**
MD EU Medizinprodukt
Entspricht DIN EN ISO 9917-1

FR **Mode d'emploi**
MD UE Dispositif médical
Conforme à la norme DIN EN ISO 9917-1

ES **Instrucciones de uso**
MD UE Dispositivo médico
Conforme a DIN EN ISO 9917-1

PT **Instruções de utilização**
MD UE Dispositivo médico
Em conformidade com a DIN EN ISO 9917-1

IT **Istruzioni per l'uso**
MD UE Dispositivo medico
Conforme a DIN EN ISO 9917-1

Produktbeschreibung:

ORBIS GI-Cem Filling Regular ist ein röntgenopakes Glasionomer-Bulkfüllmaterial in anwendungsfreundlichen Kapseln zur Direktapplikation. Es weist neben der hohen Druckfestigkeit eine gute Haftung an Schmelz und Dentin auf und setzt Fluoridionen frei.

Die verwendbare Zementmenge pro Kapsel beträgt mindestens 0,15 ml.

Farben: A2, A3

Indikationen:

- Füllungen von nicht okklusionstragenden Kavitäten der Klasse I
- Semipermanente Füllungen von Kavitäten der Klasse I und II
- Füllungen von Zahnhalsläsionen, Klasse V-Kavitäten, Wurzelkaries
- Füllungen von Klasse III-Kavitäten
- Restauration von Milchzähnen
- Unterfüllungen/Liner
- Stumpfaufbau
- Temporäre Füllungen

Kontraindikationen:

ORBIS GI-Cem Filling Regular enthält Polyacrylsäure. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diesen Inhaltsstoff von **ORBIS GI-Cem Filling Regular** ist auf die Anwendung zu verzichten.

Patientengruppe:

ORBIS GI-Cem Filling Regular kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwender:

Die Anwendung von **ORBIS GI-Cem Filling Regular** erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Anwendung:

Vorbereitung:

Die Kavität minimalinvasiv präparieren (nur kariöse Zahnsubstanz entfernen). Unterschnitte sind nicht notwendig. Die Schichtdicke der Füllungen sollte nicht unter 1 mm liegen. Dünn auslaufende Ränder vermeiden. Die Kavität reinigen, mit Wasser spülen und trockenputzen oder trockenblasen. Dentin nicht zu stark trocken; es sollte feucht glänzend erscheinen. Falls erforderlich, kann eine Matrix angelegt werden. Bei ungenügender Restdentinstärke sollte eine Abdeckung der pulpanahen Bereiche mit einem geeigneten Calciumhydroxidopräparat erfolgen.

Aktivieren der Applikationskapsel und Mischen des Materials:

Die Applikationskapsel erst unmittelbar vor der Anwendung aus dem Schlauchbeutel entnehmen. Beim Aktivieren muss die Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitskolben möglichst vollständig in das Kapselinnern gedrückt werden. Dazu wird die Applikationskapsel mit dem Flüssigkeitskolben nach unten langsam auf eine harte Oberfläche (z. B. Tisch) bis zum Anschlag gedrückt (siehe Abb. 1). Die Kapsel erst unmittelbar vor Gebrauch aktivieren und sofort in einen Hochfrequenzmixer mit mind. 4.000 Schwingungen pro min einspannen. Die aktivierte Applikationskapsel 10 - 15 s mischen (längere Mischzeit verkürzt die Verarbeitungs- und Abbindezeit), sofort aus dem Mischer nehmen und in die Halterung eines Applikators einsetzen.

Applikation:

Ausslassöffnung durch Anheben der Kanüle bis zum spürbaren Anschlag öffnen (siehe Abb. 2) und das Material spätestens 15 s nach Mischbeginn durch langsame, gleichmäßiges Zusammendrücken des Hebels des Applikators direkt in die Kavität applizieren. Durch Drehen der gesamten Applikationskapsel in der Halterung kann die Kanüle beliebig ausgerichtet werden. Verarbeitungszeit und Konsistenz können vom jeweiligen Kapselmischertyp und Mischzeit beeinflusst werden.



Abb. 1: Aktivieren der Kapsel Abb. 2: Öffnen der Kapsel

Nach dem Mischen ist **ORBIS GI-Cem Filling Regular** mindestens 1,5 min verwertbar (Raumtemperatur). Feuchtigkeitskontamination und Austrocknung verhindern. Lässt sich das Arbeitsfeld nicht trocken halten, ist nach Ausarbeitung der Konturen/Modellierungen ein Schutzlack zu applizieren (siehe entsprechende Gebräuchsinformation). Frühestens 5 - 6 min nach Mischbeginn kann die Restauration z. B. mit Diamantschleifer, Polierer ausgearbeitet werden. Anschließend sollte erneut ein Schutzlack appliziert werden (siehe entsprechende Gebräuchsinformation).

Description du produit :

ORBIS GI-Cem Filling Regular est un matériau d'obturation Bulk en verre ionomère radio-opaque, en capsules pratiques, destiné à être appliquée directement. En plus d'une grande résistance à la compression, il présente la caractéristique d'une bonne adhérence sur l'émail et la dentine et libère des ions de fluorure.

La quantité de ciment utilisable par capsule s'élève à 0,15 ml au moins.

Teintes: A2, A3

Indications :

- Obturations de cavités de classe I sans appui occlusal
- Obturations semi-permanentes de cavités de classes I et II
- Obturations de lésions du collet de la dent, de cavités de classe V et de caries radiculaires
- Obturations de cavités de classe III
- Restauration de dents de lait
- Fonds de cavité/fonds protecteurs
- Reconstitution de molgnon
- Obturations temporaires

Contre-indications :

ORBIS GI-Cem Filling Regular contient de l'acide polyacrylique. Ne pas appliquer **ORBIS GI-Cem Filling Regular** en cas d'hypersensibilités connues (allergie) à ce composant.

Patientengruppe:

ORBIS GI-Cem Filling Regular peut être utilisé pour tous les patients, tous âges et sexes confondus.

Leistungsmerkmale:

Les caractéristiques de performances du produit sont conformes aux critères exigés par la destination et les normes applicables.

Utilisateurs :

L'application de **ORBIS GI-Cem Filling Regular** est réservée aux utilisateurs ayant reçu une formation professionnelle en médecine dentaire.

Utilisation :

Préparation :

Procéder à une préparation mini-invasive de la cavité (retirer uniquement la substance dentaire carieuse). Des contre-dépouilles ne sont pas nécessaires. L'épaisseur de la couche des obturations ne doit pas être inférieure à 1 mm. Éviter les bords allant en s'affinant. Nettoyer la cavité, la rincer à l'eau et la sécher par tamponnage ou soufflage d'air. Ne pas trop sécher la dentine : elle doit avoir un aspect humide et brillant. Si nécessaire, l'utilisation d'une matrice est possible. Si la dentine résiduelle n'est pas assez épaisse, recouvrir les zones proches de la pulpe avec un préparat de calcium hydroxyde approprié.

Activation de la capsule d'application et mélange du matériel :

Die Applikationskapsel erst unmittelbar vor der Anwendung aus dem Schlauchbeutel entnehmen. Beim Aktivieren muss die Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitskolben möglichst vollständig in das Kapselinnern gedrückt werden. Dazu wird die Applikationskapsel mit dem Flüssigkeitskolben nach unten langsam auf eine harte Oberfläche (z. B. Tisch) bis zum Anschlag gedrückt (siehe Abb. 1). Die Kapsel erst unmittelbar vor Gebrauch aktivieren und sofort in einen Hochfrequenzmixer mit mind. 4.000 Schwingungen pro min einspannen. Die aktivierte Applikationskapsel 10 - 15 s mischen (längere Mischzeit verkürzt die Verarbeitungs- und Abbindezeit), sofort aus dem Mischer nehmen und in die Halterung eines Applikators einsetzen.

Applikation :

Ouvrir l'orifice d'écoulement en soulevant la canule jusqu'à ce qu'elle s'encingle nettement (voir ill. 2), et appliquer le matériau directement dans la cavité, au bout 15 s après la fin du mélange, en pressant doucement et régulièrement le levier de l'applicateur. Il est possible d'orienter la canule au choix en tournant l'ensemble de la capsule d'application dans le support. Le temps de mise en œuvre et la consistance peuvent dépendre du type de mélangeur pour capsules utilisé et du temps de mélange.



III. 1 : Activation de la capsule III. 2 : Ouverture de la capsule

Descripción del producto:
ORBIS GI-Cem Filling Regular es un material de restauración "bulk fill" de ionómero de vidrio radiopaco, fornecido em praticas cápsulas de aplicación directa. Para além de elevada resistência a compressão, apresenta uma boa aderência ao esmalte e à dentina e libera iões de flúor.

La cantidad de cemento obtenible con cada cápsula es de como mínimo 0,15 ml.

Cores: A2, A3

Indicaciones :

- Obturaciones de cavidades de clase I no sujetas a fuerzas oclusales
- Obturaciones semipermanentes de cavidades de clases I y II
- Obturaciones de lesiones del cuello de la dentina, cavidades de clase V y caries radiculares
- Obturaciones de cavidades de clase III
- Restauración de dientes de

EL Οδηγίες χρήσης
MD ΕΕ Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Πληροί το DIN EN ISO 9917-1

NL Gebruiksaanwijzing
MD EU Medisch hulpmiddel
Voldoet aan DIN EN ISO 9917-1

DA Brugsanvisning
MD EU Medicinsk udstyr
I overensstemmelse med DIN EN ISO 9917-1

FI Käyttöohjeet
MD EU Lääkinnällinen laite
DIN EN ISO 9917-1 - standardin mukainen

NO Bruksanvisning
MD EU Medisinsk utstyr
Samsvarer med DIN EN ISO 9917-1

SV Bruksanvisning
MD EU Medicinteknisk produkt
Motsvrar DIN EN ISO 9917-1

Περιγραφή προϊόντος:
Το ORBIS GI-Cem Filling Regular είναι ένα ακτινοσκόρπι υαλο-ιονμέρας υαλού μαρκής έμφραξης (bulk filling), σε κάψουλες άμεσης εφαρμογής φιλικές προς την χρήση. Σε συνδυασμό με την υψηλή αντοχή σε μητίσηση, παρέχει ιδιαίτερη πρόσφυση στην οδοντικήν και την οδοντικήν εναπέλευθερών και ιστά φθορίου. Η συντήρηση ποσότητα κοινάς ανα καψουλά είναι τουλάχιστον 0,15 ml.

Αποχρώσεις:

- Αποκαταστάσεις κοιλοτήτων ομάδας I χωρίς μαστικά φορτία
- Ημι-ύψηλες αποκαταστάσεις κοιλοτήτων ομάδας I και II
- Αποκαταστάσεις αυχενικών αλλοιώσεων, κοιλοτήτων ομάδας V και ριζικών διέρρευσών από τερέπωνα
- Αποκαταστάσεις κοιλοτήτων ομάδας III
- Αποκαταστάσεις νεογλυπών δοντιών
- Βάση/Ουδέτερη στρώμα
- Ανασύσταση καλοβόματος
- Προσωρινές αποκαταστάσεις

Αντενδείξεις:
Το ORBIS GI-Cem Filling Regular περιέχει polyacrylic acid. Το ORBIS GI-Cem Filling Regular δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευασθητικών (αλλεργία) σε αυτό το ουσιατικό.

Στοχευμένη ομάδα ασθενών:
Το ORBIS GI-Cem Filling Regular μπορεί να χρησιμοποιείται για όλους τους ασθενείς χωρίς περιορισμό αναφορικά με την ηλικία ή το φύλο τους.

Χαρακτηριστικά επίδοσης:
Τα χαρακτηριστικά επίδοσης του προϊόντος αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της προβλέπομένης χρήσης και των ισχυόντων προτύπων προϊόντος.

Χρήση:
Η εφαρμογή της ORBIS GI-Cem Filling Regular πραγματοποιείται από χρήση με επαγγελματική εκπαίδευση στην οδοντιατρική.

Εφαρμογή:

Προστασία:
Προστασία την κοιλότητα σύμφωνα με την τεχνική ελάχιστης παρέμβασης (αφορά την μέγιστη της οδοντικής ουσίας). Δεν υπάρχει λόγος για κατασκευή υποκαρφών. Το πάχος στρώματος των εμφράξεων δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1 mm. Αποφέύγεται τη δημιουργία πολλών λογτών ορίων. Καθαρίστε την κοιλότητα, επιλύνετε με νερό και στεγνώστε με αέρα ή ταμπόνροντα. Μην υπερ-έμπειτε την οδοντίνη. Ήα πρέπει να έχει μια υγρή, λαμπερή εργασία. Επειδή το πάχος είναι απαραίτητο, ποτοθερέψτε ένα τεχνητό τούχωμα. Σε περίπτωση που το πάχος εναπομένεις διοδίνεις, είναι ανεπαρκές, η περιοχή κοντά στο ποτήρι θα πρέπει να καλύψεται με ένα καταλλόλειο προϊόν υποδέσμου του ασβεστίου.

Ενεργοποίηση της κάψουλας εφαρμογής και ανάμεική του υλικού:
Βγάλτε την κάψουλα εφαρμογής από το σακούλα αμέσως πριν από τη χρήση. Κατά την ενεργοποίηση, θα πρέπει το υφότιο από το φιλιόλιο να πρωθεύεται όσο το δυνάτων προστιστέρο στο εσωτερικό της κάψουλας. Για την επίτευξη αυτού, το άκρο από το οποίο προέρχεται το φιλιόλιο θα πρέπει να πιετεί αργά πάνω στην κάψουλα και στεγνώστε με νερό από την ημέρα της εφαρμογής. Το ρύγχος μπορεί να προσαρμοστεί κατά απαίτηση, περιστρέφοντας ολόκληρη την κάψουλα εφαρμογής μέσα στην βράχια συγκρήτησης του εργαλείου εφαρμογής. Ο χρόνος εργασίας και η συνοχή μπορεί να επηρεαστούν από τη αντίστοιχη τύπο συσκευής ανάμεικής και από τον χρόνο αναμίξης.

Εφαρμογή:
Ανοίγετε προεποικτικά την έξοδο σηκώνωντας το ρύγχο της κάψουλας μέχρι τέλους (βλ. εικ. 2) και εφαρμόζετε το υλικό κατευθείαν μέσα στην κοιλότητα μέσα σε 15 δευτέρες από το τέλος της ανάμεικης, πιέζοντας τις χειροβλέβες του εργαλείου εφαρμογής στην ίδια μέρη. Το ρύγχος μπορεί να προσαρμοστεί κατά απαίτηση, περιστρέφοντας ολόκληρη την κάψουλα εφαρμογής μέσα στην βράχια συγκρήτησης του εργαλείου εφαρμογής. Ο χρόνος εργασίας και η συνοχή μπορεί να επηρεαστούν από τη αντίστοιχη τύπο συσκευής ανάμεικής και από τον χρόνο αναμίξης.



Eik. 1: Ενεργοποίηση της κάψουλας εφαρμογής
Eik. 2: Ανοίγμα της κάψουλας

Beschrijving van het hulpmiddel:
ORBIS GI-Cem Filling Regular is een actieve antocclusieve röntgenopakglasioneer-bulkvulmateriaal gebuiksvriendelijke capsules voor directe applicatie. Het vertoont naast de hoge druksterkte een goede hechting aan glazuur en dentine en laat fluoride-ionen vrijkomen.

De bruikbare hoeveelheid cement per capsule bedraagt ten minste 0,15 ml.

Kleuren: A2, A3

Indicaties:

- Vullingen van niet oclusiedragende caviteiten van klasse I
- Semi-permanente vullingen van caviteiten van klasse I en II
- Vullingen van tandhalstaesies, klasse V-caviteiten, wortelcaries
- Vullingen van klasse III-caviteiten
- Restauratie van melkelementen
- Onderlagen/liner
- Stompopbow
- Tijdelijke vulling

Contra-indicaties:

ORBIS GI-Cem Filling Regular bevat polyacrylylzuur. Bij bekende overgevoeligheden (allergie) voor dit bestanddeel van ORBIS GI-Cem Filling Regular moet van het gebruik worden afgezien.

Patiëntendoelgroep: ORBIS GI-Cem Filling Regular kan voor alle patiënten zonder beperking ten aanzien van leeftijd of geslacht worden gebruikt.

Prestatie-eigenschappen: De prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel voldoen aan de eisen van het beoogde doel en de geldende productnormen.

Gebruiker: ORBIS GI-Cem Filling Regular wordt toegepast door professioneel in de tandheelkunde opgeleide gebruikers.

Toepassing:

Voorbereiding: Prepareer de caviteit minimaal invasief (verwijder alleen carieus tandsubstantie). Ondersnijdingen zijn niet nodig. De laagdikte van de vullingen mag niet onder 1 mm liggen. Vermijd dus uitlopende randen. Reinig de caviteit, spoel met water en dep of blaas deze droog. Droog de dentine niet te sterk; deze moet er vochtig glanzend uitzien. Indien noodzakelijk kan een matrix aangebracht worden. Wanneer de resterende dentine niet dik genoeg is, moeten de bereiken dichtbij de pulpa worden afgedeekt met een geschikt calciumhydroxideprepataat. Afdichting van de pulpa wordt afgedekt met een geschikt calciumhydroxideprepataat.

Applicatiecapsule activeren en materiaal mengen: Neem de applicatiecapsule pas direct voor toepassing uit de huisfolie. Bij het activeren moet de vloeistof uit de vloeistofzijger volledig mogelijk in de binneven van de capsule worden gedrukt. Hierdoor wordt de applicatiecapsule met de vloeistofzijger omlaag langzaam op een hard oppervlak (bijv. tafel) tot aan de aanslag gedrukt (zie afb. 1). Activer de capsule pas direct voor gebruik en kleef deze onmiddellijk in een hoogfrequent mengapparaat met minstens 4000 bewegingen per min. Meng de geactiveerde applicatiecapsule 10 - 15 seconden (langere mengtijd voor verwerkings- en verhardingstijd), neem deze direct uit het mengapparaat en zet de capsule in de houder van een applicator.

Applikatie: Open de uitlaatopening door de canule tot de voelbare aanslag op te tillen (zie afb. 2) en breng het materiaal uiterlijk 15 seconden na mengeïng direct in de caviteit aan door de hendel van de applicator langzaam, gelijkmatig samen te drukken. Door de gehele applicatiecapsule in de houder te draaien kan de canule naar believen in de juiste stand worden gebracht. Verwerkings- en consistentie kunnen worden beïnvloed door het desbetreffende type capsulemengapparaat en de mengtijd.

Applikation: Åbn forstørret udgangen ved at løfte kanylespidsen indtil du møder et stop (se fig. 2). Applicér materialet direkte i kaviteten inden 15 sekunder efter blanding, ved at presser applicatoren håndtag langsamt og jaævt. Kanylen kan vinkles efter ønske ved at dreje hele kapslen i holderen. Arbejdstid og konsistens kan påvirkes ved forskellige typer mixere og blandinger.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Mikäli jäljelle jäävän dentiinitä palkitaan pulpaan, tarkista, että dentiinit ei ole tuhoutunut. Sekoita aktivoitu applikoointikapseli 10 - 15 sekunnin ajan (pitemmällekin sekoitus vähintään työskentely- ja kovettumisaika), poista applikoointikapseli sekotimesta ja aseta se kapselein.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suorituspaikkaan. Kanyli voi olla suuressa välttämättöminä, mutta se voi myös vähentää kovettumisaikaa. Työskentelyaikaa ja konsistenssia voi vähentää sekoittamisen aikana.

Applikation: Avaa varovasta poistoaukko nostamalla applikoointikärkeä, kunnes tunnet sen pystytävä (katso kuvia 2) ja appliko materiaali suoraan kaviteettiin 15 sekunnin kuluessa sekoittamiseksi jälkeen puristamalla viereän pulsa pintaan (esim. pöytä) loppuun, missä nestepulsi sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaan (esim. pöytä) ja lasto. Kapseli tulee aktivoitua siis pian juuri ennen sen käyttöä ja asetetaan välittömästi suoritus

ORBIS GI-Cem Filling Regular



HU Használati utasítás
MD EU Orvostechnikai eszköz
Megfelel a DIN EN ISO 9917-1 szabványnak

Térmetéklérás:
Az ORBIS GI-Cem Filling Regular röntgenarányékolt adó „bulk fill” üvegionomer törőmányag, felhasználóbarát kapszulában, közvetlen alkalmazásra. A nagy nyomásúzársága mellett jól tapad a zománchoz és a dentinhez, és magas fluoridon leadó képességgel rendelkezik.

Minden kapszula legalább 0,15 ml felhasználható mennyiséggű cementet tartalmaz.

Színk: A2, A3

Javallatok:
- Okkluziós terheléstől mentes I. osztályú kavítások tömése
- I. és II. osztályú kavítások hosszú tartó ideiglenes tömése
- Nyaki kopások, gyökér káriesz, V. osztályú üregek ellátása

- III. osztályú töméssek
- Tejfog restaurációk
- Alaptörések/alábélelések
- Csonkifelépítés
- Ideiglenes tömésre

Ellenjavallatok:
Az ORBIS GI-Cem Filling Regular poliakrilisavat tartalmaz. Az ORBIS GI-Cem Filling Regular ezen összetevővel szembeni ismert tulérzékenység (allergia) esetén nem használható fel.

Beteg célcsoport:
Az ORBIS GI-Cem Filling Regular minden beteg esetében korra és nemre vonatkozó megkötések nélkül alkalmazható.

Teljesítmény jellemzők:
A termék teljesítménytől függetlenül megfelelnek a rendeltetés szerint követelményeknek és a vonatkozó termékszabványoknak.

Felhasználók:
Az ORBIS GI-Cem Filling Regular csak szakképzett fogászati személyzet használhatja.

Felhasználás:

Készítés elő: Az üreget a minimál invazív technika szerint (csak a szuvas foganyag eltávolítása). Álmenős részek kialakítására nincs szükség. A tömésék rétegvastagsága 1 mm-nél nem lehet vékonyabb. Kerülje a legnagyobb szélek. Tisztítás meg a kavítást, előltse le a vizzel és itassa fel a nedvességet, vagy szártára meg. Ne szártás tűt a dentin: csillagok nedves felület előlése a célo. Használjon matricát, amennyiben szükséges.

Ha az épden dentin tűl vékony, a pulpa közelére terülteket fedje be megfelelő kalcium-hidroxid tartalmú készítményel.

Az aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése:
A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Előkészítés: Készítés elő: Az üreget a minimál invazív technika szerint (csak a szuvas foganyag eltávolítása). Álmenős részek kialakítására nincs szükség. A tömésék rétegvastagsága 1 mm-nél nem lehet vékonyabb. Kerülje a legnagyobb szélek. Tisztítás meg a kavítást, előltse le a vizzel és itassa fel a nedvességet, vagy szártára meg. Ne szártás tűt a dentin: csillagok nedves felület előlése a célo. Használjon matricát, amennyiben szükséges.

Használás: Ha az épden dentin tűl vékony, a pulpa közelére terülteket fedje be megfelelő kalcium-hidroxid tartalmú készítményel.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula belsőjében.

Aktívált kapszula aktiválása és az anyag megkeverése: A védőzásról csakis közzététel a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszulákat. Az aktiválásra a folyadék a kapszula belsőjébe kell kerülnie. A kevert kavítást a keverés végeztőtől számított 15 másodpercig tartja a kapszula bels

Popis výrobku:
ORBIS GI-Cem Filling Regular je röntgenkontrastný skloionomernej materiál na rozsiahle výplne v praktických kapsulech na priamu aplikáciu. Okrem vysokej pevnosti v tlaku sa vyznačuje dobrou príhľavosťou na sklovinu a dentinu a uvoľňuje fluoridové iony.
Používateľ množstvo cementu v každej kapsuli je minimálne 0,15 ml.

Farby: A2, A3

Indikácie:

- Výpine kávit nenesúcich oklúzii triedy I
- Semipermanentné výpine kávit triedy I a II
- Výpine leží zubných krkoch, kávit triedy V, karies zubného kořená
- Výpine kávit triedy III
- Obnova mliečnych zubov
- Podkladové výplne/liner
- Nadstavovanie zubných páhylov
- Dočasné výplne

Kontraindikácie:

ORBIS GI-Cem Filling Regular obsahuje kyselinu polyakrylovú. Pri známych precitivnostiach (alergia) na tieto zložky prípravku **ORBIS GI-Cem Filling Regular** je nutné upúťť od jeho použitia.

Cieľová skupina pacientov:
ORBIS GI-Cem Filling Regular je možné používať pri všetkých pacientoch bez obmedzenia veku alebo pohlavia.

Parametre výrobku:
Parametre výrobku zodpovedajú požiadavkám určeného použitia a platným normám.

Používateľ:

Pripravok **ORBIS GI-Cem Filling Regular** majú používať profesionálni absolventi zubného lekárstva.

Použitie:

Príprava:
Kávit výpreparujte minimálnym invazívny spôsobom (odstráňte len kariozónu zuboviny). Zárezy nie sú potrebné. Hrubá výplňová vrstva nemá byť menšia ako 1 mm. Vyhnete sa vytvoriť tenkých okrajov. Kávitu výčistite, výplňového vodou a vytrepte alebo výťvárajte dosluha. Dentin sa nesmie využiť úplne: mal by byť leský na pohľad. Ak je to potrebné, nasadte matricu. Pri nedostatočnej hruške zvýškou dentinu prekryte oblasti v blízkosti pulpy vhodným preparatom hydroxidu vápenatého.

Aktivácia aplikačnej kapsuly a miešanie materiálu:

Aplikačnú kapsulu vberiete z hadicového vrecka až bezprostredne pred použitím. Pri aktivácii sa musí celý objem tekutiny z piestu pre tektinu prelačiť dovnútrom kapsuly. Aplikačnú kapsulu zatlačte priezom pre tektinu otvoreným smerom nadol proti tvrdému povrchu (napr. stôl) až na doraz (pozri obr. 1). Kapsulu aktívajte až bezprostredne pred použitím a ihneď ju uchytíte vo vysokofrekvenčnom miešaci sa najmenej 4000 krmitn zu min. Aktivovanú aplikačnú kapsulu premiešávajte 10 - 15 s (dlhšia doba skracuje dobu opracovateľnosti a tuhnutia), hned ju výberte z miešacieho a uchytíte do upínadla aplikátora.

Aplikácia:

Vypúšťať otvor nadvhnutím káply až po cítený doraz (pozri obr. 2) a materiál do 15 sekúnd od ukončenia miešania aplikujte pomály, rovnomenným stláčaním páčky aplikátora priamo do kávity. Otvácaním celej aplikačnej kapsuly v upíname možno kápnu nasmerovať lubovolným smerom. Doba opracovateľnosti a konzistencia môžu byť ovplyvnené v závislosti od typu miešacieho a doby miešania.



Obr. 1: Aktivovanie kapsuly Obr. 2: Otvorenie kapsuly

Produktu aprášymas:
ORBIS GI-Cem Filling Regular je röntgenkontrastný sklojonomérny materiál na rozsiahle výplne v praktických kapsulech na priamu aplikáciu. Okrem vysokej pevnosti v tlaku sa vyznačuje dobrou príhľavosťou na sklovinu a dentinu a uvoľňuje fluoridové iony.

Používateľ množstvo cementu v každej kapsuli je minimálne 0,15 ml.

Spalos: A2, A3

Indikácie:

- I klasés ertmí restaurávimi be kramtomas jégos palaijymo
- Pusiau nuolatinémi I II klasés ertmí restaurávimi
- Kakleni ertmí restaurávimi. V klasés ertermi, ščkiniam kariesui gydyti
- III klasés ertmí restaurávimi
- Pleniu dantur restaurávimi
- Kaip pagrindas/pamūšas
- Kulčių atstatymu
- Laikinoms restauracijoms

Kontraindikácias:

ORBIS GI-Cem Filling Regular sudétyje je poliakriliné rúgštis. Esant padidējusiam jautrumui (alergija) sloms **ORBIS GI-Cem Filling Regular** sudétnéms dalmis, produktu naudoti negalima.

Tiskliné pacientu grupe:

ORBIS GI-Cem Filling Regular galí būti naudojamas visiem pacientiem be apribojimų, neatsižvelgiant į ju amžių ar lytį.

Veiksmingumo charakteristikos:

Priemonės veiksmingumo charakteristikos atitinka paskirties ir atitinkamai priemonės standarty reikalavimus.

Naudotojai:

ORBIS GI-Cem Filling Regular skirtas naudoti atitinkamai išmokytiems odontologams specialistams.

Naudojimas:

Preparavimas:
Paruošite ertmę pagal minimalios invazinės technikos principus (pašalinkite tik kariozinus danties audinius). Retenčinės nišos néra reikalingos. Restauracijos ertmę, išplaukite vandeniu ir išdvižinkite oru srove. Neredžiavinti dentino: jei turi likti drėgnas ir blizgu. Naudokite matrica, jei būtina. Jei kialino dentino storis yra plonas, tokiu atveju arti pulpos esančias vietas padėkite tinkamui kalcio hidroksido pamūšal.

Aktivuokute kapsule iš sumaišykite medžiagą:

Išmikite kapsule iš jo pakuočė tik prieš pat naudojimą. Aktivavimmo metu skystis iš rezervuoro turbi būti išspaustas iš kapsulės vidu kaip galima labiau. Kad tai pasiekumėte, spauskite/stumkite kapsulės galą, talpinant skysti, iki kieti paviršiaus (pvz., stalą), kol jis judės (žiūrėkite pav.1).

Kapsule aktívujokite tik prieš pat naudojimą, nedelsiant talpinkite iuk aukto dažniu maišytuvu mažiausiai 4000 virspus per minutę. Maišykite aktívuoja kapsulę išmaišytuvu tuo pat, idėkite iš aplikavimo prietaiso laikiklį.

Aplikavimas:

Atsarginiai atidarykite aplikavimo anga pakaldami kaniulę, kol pajusite sustojima (žiūrėkite pav. 2), ir aplikuokite medžiagą tiesiogiai į ertmę per 15 s nuo sumaišymo papabigos, spausdami aplikatorius sverti įtali į tolgyli. Kaniulės padėtis galbūt pakeista reikiui esant sukar višap kaičiuklio viduje. Darbo laikas ir konsistencija gali priklausyti nuo kapsulės maišytuvu tipo ir maišymo laiko.

Uzklišana:

Pacejot kaniul uz augšų lizd jūtamai atdurei, atbrivojiet atveri (skat. 2. att.) un ne vėlak 15 sek. pēc maišianas beigās apliekite materialu tieši dobum, lénām ir vienmērīgi spiežot klipt aplikatora sviru. Turėtai pagriezt visu aplikacijos kapsulai, kaniul īspējams novietoti jebkurā pozicijo. Iz mantotā kapsulai maištaips tips un maišianas ilgums var ieteikti apstrades laiku un materiāla konsistencią.



Pav. 1: Aktivavimas Pav. 2: Kapsulės atidarymas

Po sumaišymo, su **ORBIS GI-Cem Filling Regular** galí būti dirbama mažiausiai 1,5 min (kambario temperatūroje). Apsaugokite medžiagą nuo užteršimo drėgmei ir nuo išdrižinimo. Jei negalima palaijyti sauso darbinio lauko, naudokite apsauginį laką po kontúrovimuo/modellavimu (vžiurekite atitinkamus naudojimo instrukcijas). Restauracija galí būti pabaigta, pvz., deimantiniu grāžtu ar poluru aksčiausiai per 5 - 6 min nuo maišymo pradžios. Vėl aplikuokite apsauginį laką (žiūrėkite atitinkamas naudojimo instrukcijas).

Po premiešaní je ORBIS GI-Cem Filling Regular spracovateľny najmenej 1,5 min (izbovnej teplote).	10 - 15 s
Doba od ukončenia miešania do aplikácie (23 °C)	15 s
Doba opracovateľnosti (23 °C)	1,5 min
Doba tuhnutia (37 °C)	3 - 4 min
Celková doba tuhnutia	5 - 6 min

Informácia, apsaugos priemonės:

ORBIS GI-Cem Filling Regular turi sudétyje poliakrilinės rúgštis. **ORBIS GI-Cem Filling Regular** netrútyt būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergija) šiam ingredientui. Nenaudokite tiesiogiai arti pulpos esančio dentino. Esant kontaktui su akinis, nedelsiant plaukite gausiu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytoją. Plaukite instrumentus tuoju pat po naudojimu, kol medžiagos likučiai nesunkėtė. Užtirkinkite, kad aplikavimo kapsulė yra maišoma iškart po apkyavimo.

Pastabos, atsargumo priemonės:

- Nenaudokite tiesiogiai arti pulpos esančio dentino.

- Jei pateko į akis, skalaukite gausiu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytoją.

- Plaukite instrumentus tuoju pat po naudojimu, kol medžiagos likučiai nesunkėtė.

- Užtirkinkite, kad aplikavimo kapsulė yra maišoma iškart po apkyavimo.

- Mūsų informacija i/arba patarimai neatleidžia išsiu pareigios patikrinti ar mūsų tiekiamu produktu yra tinkamai naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Sudėties (kiekio mažėjimo eiliės tvarka):

Fluorilaktikato stiklis, poliakrilskabė, üdens, vinskabė, pirogėnų silicijos dioksids, dažų pigmentai

Sudėties (dilstočiai sečiab pėc daudzuma):

Fluorilaktikato stiklis, poliakrilskabė, üdens, vinskabė, pirogėnų silicijos dioksids, krasai

Laikymo ir taikymo nuorodys:

ORBIS GI-Cem Filling Regular sausoje vietoje 15 °C - 23 °C temperatūra. Išņemt nu folijas tikai tiesi pirms lietošanas. Nelietot pēc deriguma termina beigām.

Šalinimas:

Salinkite produkta laikydami vietinį taisyklių.

Prievole praneštis:

Arba sunkūs padarinių sukeliusis incidentus, pvz., paciento, naudotojo ar kita asmenių mirčių, taikymo arba nuolatinės sunčybos sveikatos būklės pablogėjimų ir dideli pavojų visuomenės sveikatai, kurie įvyko arba būtų gyvyti naudojant **ORBIS GI-Cem Filling Regular**, būtina pranešti gamintojui ar atsakingai institucijai.

Pastaba:

ORBIS GI-Cem Filling Regular saugomo ir klinikinių savybių santrauką galima rasti Europos Sąjungos medicininės prietaisų duomenų bazėje (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

Produktu aprášymas:
ORBIS GI-Cem Filling Regular je röntgenkontrastný skloionomernej materiál na rozsiahle výplne v praktických kapsulech na priamu aplikáciu. Okrem vysokej pevnosti v tlaku sa vyznačuje dobrou príhľavosťou na sklovinu a dentinu a uvoľňuje fluoridové iony.

Používateľ množstvo cementu v každej kapsuli je minimálne 0,15 ml.

Spalos:

A2, A3

Indikácie:

- I klasés ertmí restaurávimi be kramtomas jégos palaijymo
- Pusiau nuolatinémi I II klasés ertmí restaurávimi
- Kakleni ertmí restaurávimi. V klasés ertermi, ščkiniam kariesui gydyti
- III klasés ertmí restaurávimi
- Pleniu dantur restaurávimi
- Kaip pagrindas/pamūšas
- Kulčių atstatymu
- Laikinoms restauracijoms

Kontraindikácias:

ORBIS GI-Cem Filling Regular sudétyje je poliakriliné rúgštis. Esant padidējusiam jautrumui (alergija) sloms **ORBIS GI-Cem Filling Regular** irrentgenkontrastný skloionomernej materiál na rozsiahle výplne v praktických kapsulech na priamu aplikáciu. Okrem vysokej pevnosti v tlaku sa vyznačuje dobrou príhľavosťou na sklovinu a dentinu a uvoľňuje fluoridové iony.

Používateľ množstvo cementu v každej kapsuli je minimálne 0,15 ml.

Spalos:

A2, A3

Indikácie:

- Plombas I klasés dobumas, kur nav sakodiena slodzes
- Puspastūvágas plombas I u II